

ROMAX 4000
RO BC14/36, RO BP18/2-18/4

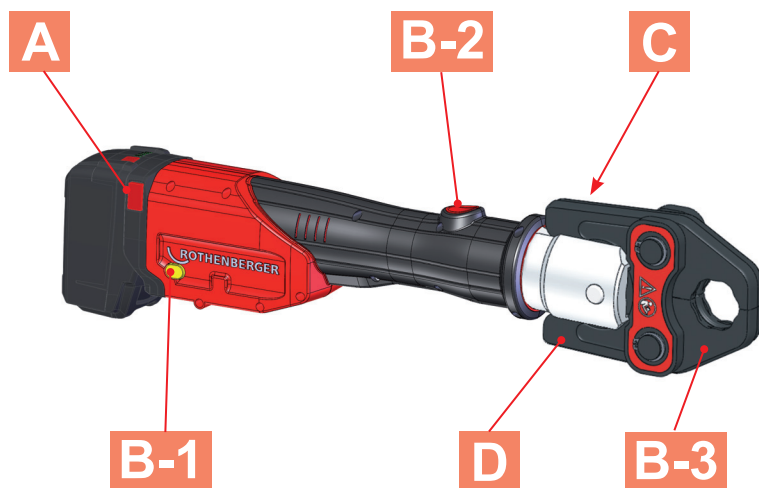
ROMAX 4000



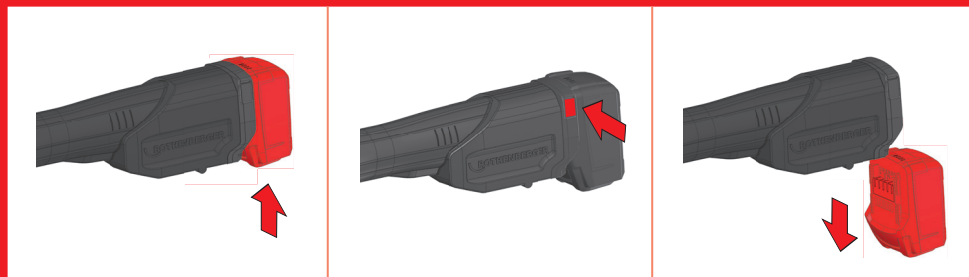
ISTRUZIONI UTILIZARE



Art. nr.: 1200001764 ROMAX 4000 - masina de baza

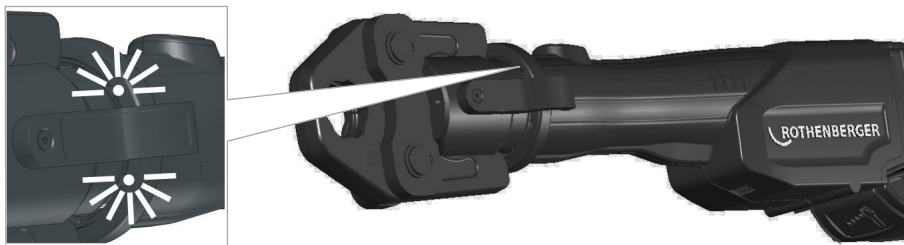


A Schimbarea acumulatorului



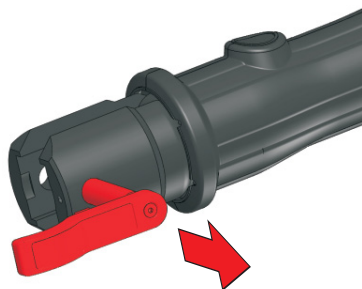
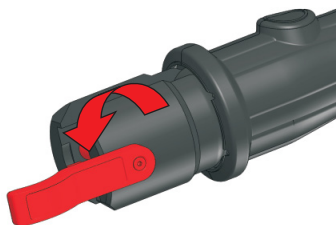
B Intrerupator urgenta/ On-Off / Cap rotabil



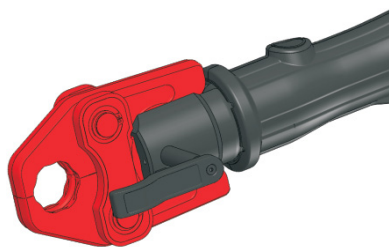
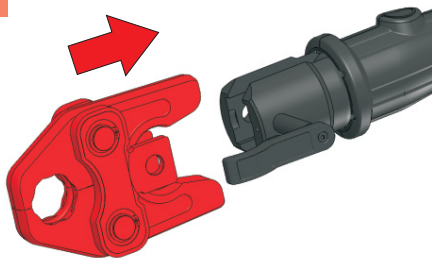


Inserarea capului de sertizare D

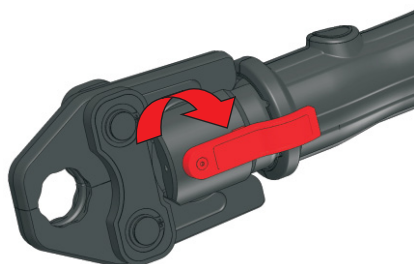
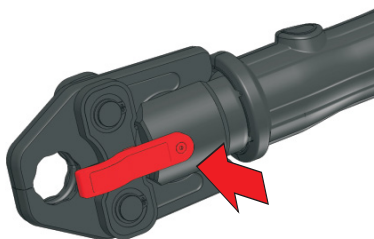
1



2

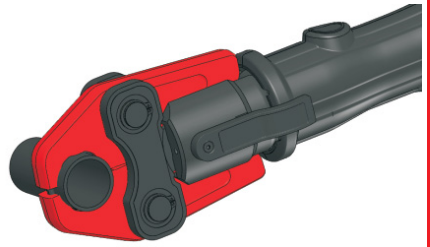
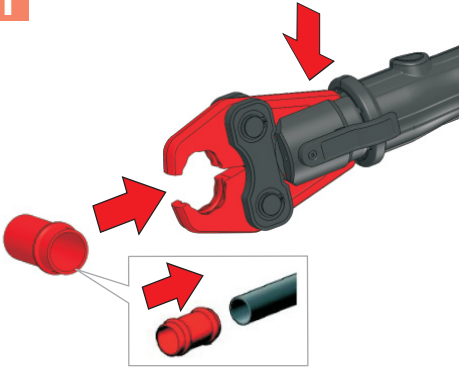


3

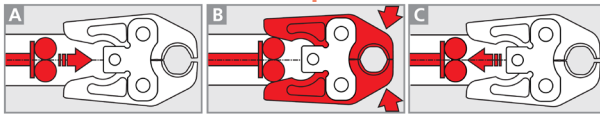
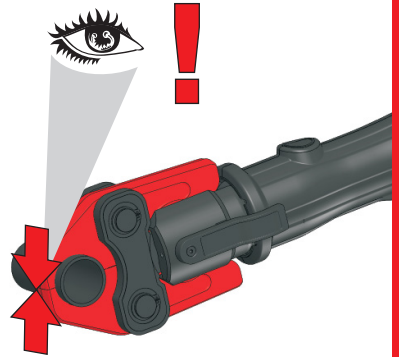
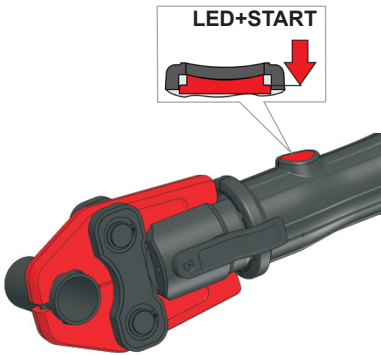


E Opera

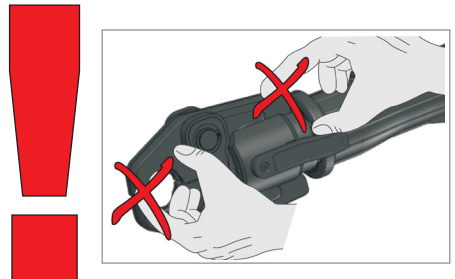
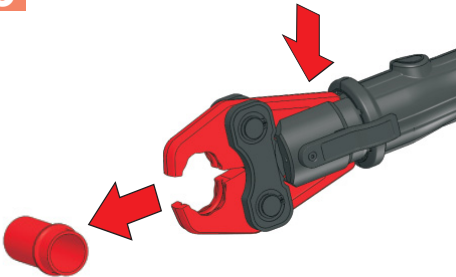
1



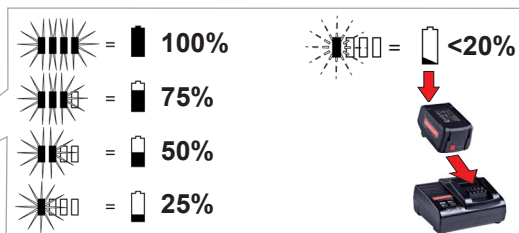
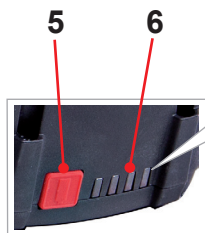
2



3



Acumulator - Incarcator F



RO BP18/2 no.: 1000001652
18V - 2,0Ah

RO BP18/4 no.: 1000001653
18V - 4,0Ah



RO BC14/36 nr.:
1000001654- 230V Tip C
1000001655- 230V Tip I
1000001691- 230V Tip G

Intro

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

DECLARATION EU DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Dichiariamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

EU-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

EU-KONFORMITETSEKTLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

EU-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

EU-SAMSVARSEKTLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

TODISTUS EU-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alluelteltujen standardien ja standardomisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

EU-PROHLÁŠENÍ O SHODI

Se vši zodpovedností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

EU UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

EU-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak.

EU IZJAVA O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z navedenimi standardi in direktivami.

EU-IZJAVA O USKLADENOSTI

Izjavljujemo s punom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu s navedenim standardima i smjernicama.

EU ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние най-отговорно декларираме, че този продукт съответства на зададените норми и предписания.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et kõnealune toode ühildub esitatud normide ja direktiividega.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta, declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform cu standardele și normele indicate.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs uz savu atbildību darām zināmu, ka šī prece atbilst norādītajiem standartiem un direktīvām.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης.

EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminys atitinka visus nurodytus standartus ir direktyvas.



ROMAX 4000:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4

Herstellerunterschrift
Manufacturer/ authorized representative signature

ppa. Thorsten Bühl Kelkheim, 02.08.2016
Director Corporate Technology

Technische Unterlagen bei/ Technical file at:
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Spessartstrasse 2-4
D-65779 Kelkheim/Germany



Charger RO BC14/36:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 50581

Herstellerunterschrift
Manufacturer/ authorized representative signature

ppa. Thorsten Bühl Kelkheim, 05.09.2016
Director Corporate Technology

Technische Unterlagen bei/ Technical file at:
ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Spessartstrasse 2-4
D-65779 Kelkheim/Germany

- 1 Indicații de siguranță
 - 1.1 Destinația utilizării
 - 1.2 Avertismente privind siguranța generală a sculelor electrice
 - 1.3 Instrucțiuni speciale de siguranță
- 2 Date tehnice ROMAX 4000
 - 2.1 Date tehnice RO BC14 /36 Încărcător, RO BP18/2 și RO BP18/4
- 3 Mod de operare
 - 3.1 Schimbarea acumulatorului (A)
 - 3.2 Buton STOP URGENTĂ (B-1)
 - 3.3 Pornirea ciclului de presare (B-2)
 - 3.4 Poziționarea capului de presare (B-3)
 - 3.5 LED (C)
 - 3.6 Introducerea fălcii de presare (D)
 - 3.7 Operare (E)
 - 3.8 RO BC14 / 36 Încărcător, RO BP18/2 și acumulator RO BP18/4(F)
- 4 Îngrijire și întreținere
- 5 Accesorii
- 6 Serviciul Clienți
- 7 Eliminare

Simbolurile din acest document:



Pericol!

Acest semn atenționează împotriva pericolului de vătămare personală



Atenție!

Acest semn atenționează împotriva pagubelor materiale și deteriorarea mediului



Aționați!

Apel la acțiune

1. Informații privind siguranța în utilizarea produsului

Declarația FCC (clasa A, grupa 1)



Acest dispozitiv respectă capitolul 15 al Regulilor FCC.

Operarea acestuia face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferențe și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot apărea nedorite.

Declarația Comisiei Federale pentru Comunicații

NOTĂ - Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru clasa A, Grupa 1 a dispozitivului digital, în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Aceste valori limită au fost proiectate pentru a asigura o protecție adecvată împotriva defecțiunilor apărute în timpul funcționării în zonele industriale. Acest echipament generează utilizări și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferențele nu vor avea loc într-o anumită instalație.

Clasa A, grupa 1 Notă

Avertisment - Acesta este un produs din clasa A, grupa 1. Într-un mediu casnic acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care utilizatorului i se poate cere să ia măsuri adecvate.

1.1 Destinația utilizării

Utilizatorul are responsabilitatea exclusivă pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

În general, trebuie acceptate regulamentele de prevenire a accidentelor și însușite informațiile de siguranță anexate.

ROMAX 4000:

ROMAX 4000 este proiectat exclusiv pentru utilizarea fălcilor de presare fabricate de ROTHENBERGER sau care au fost declarate adecvate de ROTHENBERGER.

Dispozitivul și fălcile de presare sunt concepute exclusiv pentru îmbinări prin fitinguri cu presare, pentru care au fost proiectate fălci de presare corespunzătoare. Orice altă utilizare sau utilizare suplimentară este considerată necorespunzătoare, ROTHENBERGER nu își asumă nicio răspundere pentru consecințele și daunele rezultate la utilizarea de fălci de presare de la alți producători.

Utilizarea corectă include, de asemenea, respectarea manualului de operare, conformitatea cu inspecția și condițiile de întreținere și

respectarea tuturor regulilor de siguranță relevante.

ROMAX 4000 este o mașină electrică portabilă și nu trebuie utilizată pentru aplicații staționare.

Acest aparat poate fi utilizat corect numai așa cum este descris.

RO BC14 / 36 Încărcător, RO BP18 / 2 și RO BP18 / 4 acumulator:

Încărcătoarele sunt potrivite numai pentru încărcarea acumulatorilor ROTHENBERGER RO BP.

Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau cu experiență și / sau cunoștințe insuficiente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni despre cum să folosească aparatul de către această persoană.

Nu încercați să încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile. Pericol de explozie!

Seturile de pile electrice sunt proiectate pentru a fi utilizate în acumulatorii ROTHENBERGER corespunzătorii uneltei electrice.

Acestea trebuie încărcate numai cu încărcătoare ROTHENBERGER RO BC14 / 36.. Citiți informațiile relevante pentru aparatele utilizate.

1.2. Informații generale privind siguranța în utilizarea produsului .



AVERTIZARE!

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca electrocutări, incendii și / sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.

Termenul "sculă electrică" sau „unealtă electrică” din avertismente se referă la mașina dvs. electrică acționată electric, cu cablu sau cu acumulator (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele aglomerate, dezordonate și întunecate invită accidente.

b) **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezență lichidelor inflamabile, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **Păstrați la distanță copiii și vizitatorii în timpul funcționării unei scule electrice.** Distragerile pot cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza.**

Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptor fără împământare cu uneltele electrice (împământate). Ștechere nemodificate și potrivite cu priza vor reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, lanțuri și frigidere.** Există un risc crescut de șoc electric, dacă corpul dvs. este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectare. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile afectate, reparate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când utilizați unelte electrice numai în exterior, utilizați cabluri prelungitoare adecvate pentru utilizare de exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual de protecție la alimentare (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- a) **Stați vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când operați. Nu folosiți uneltele electrice când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** O lipsă de atenție momentană în timpul funcționării sculelor electrice poate rezulta în vătămări corporale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamente de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi de siguranță anti-alunecare, cască sau protecție auditivă folosite potrivit vor reduce riscul de vătămări corporale.
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziție oprită înainte de conectare la sursa de alimentare și / sau la acumulator, la ridicarea sau transportul sculei.** Purtarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau unelte electrice care au comutatorul pornit, invită la accidente.
- d) **Îndepărtați orice sculă sau cheie de reglare înainte de a porni mașina.** O cheie sau sculă atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- e) **Nu depășiți limita echilibrului. Poziționați-vă stabil și păstrați balansul în orice moment.** Acest lucru permite un mai bun control asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă potrivit. Nu purtați haine sau bijuterii care atârnă. Feriți părul, îmbrăcămintea și mânușile de părțile în mișcare.** Se pot prinde hainele largi, bijuteriile sau părul lung de componentele mobile.

g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la instalații de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea acestor dispozitive reduce pericolele legate de praf.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați unelata electrică corectă pentru aplicația dvs.** La o alegere corectă scula electrică va face treaba mai bună și mai sigură, la viteza pentru care a fost proiectată.

b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește sau oprește.** Orice scule electrice a căror comutator nu poate fi controlat sunt periculoase și trebuie reparate.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau acumulatorul înainte de a efectua reglaje, schimbarea accesoriilor sau stocarea sculelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) **Depozitați sculele electrice astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și nu permiteți utilizarea persoanelor nefamiliarizate cu operarea uneltelor electrice sau cu aceste instrucțiuni.** Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați nealinierea sau nefixarea pieselor în mișcare, spargerea acestora sau orice altă condiție care poate afecta buna funcționare a sculelor electrice. Dacă descoperiți părți deteriorate, reparați mașina înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de slabă întreținere a sculelor electrice.


f) **Țineți accesoriile de tăiere ascuțite și curate.** Unelte de tăiat bine întreținute și cu muchii ascuțite sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și biți de șurubelniță, etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrările care trebuie efectuate.** Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele pentru care au fost proiectate pot conduce la situații periculoase.

5) Utilizarea și îngrijirea acumulatorilor

a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.**

Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

b)  **AVERTIZARE! Utilizați sculele electrice doar cu acumulatorii special desemnați.** Utilizarea altui tip conduce la riscul de explozie, rănire sau incendiu.

c) **Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.

d) **În condiții abuzive, lichidul poate ieși din baterie. Evitați contactul, dacă totuși apare accidental, sclățiți cu apă. Dacă lichidul atinge ochii, suplimentar cereți ajutor medical.** Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

6) Service

Înmânați aparatul dvs. în vederea reparației sau întreținerii numai persoanelor calificate și folosiți numai piese de schimb identice și originale. Acest lucru va garanta că siguranța sculei electrice este menținută.

1.3 Instrucțiuni speciale de siguranță

Termenii „cap de presare” sau „cap de sertizare” includ de asemenea „falcă de presare” și „inel de presare”.

ROMAX 4000:

Nu țineți niciodată degetele sau alte părți ale corpului în zona de lucru a cilindrului sau a fălcilor de presare.

Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice lucrare cu mașina.

Dacă aparatul este deteriorat atât de mult încât cablurile electrice sau componentele de acționare sunt expuse, deconectați-l și imediat contactați un service autorizat. Efectuarea de lucrări de reparații neautorizate pot conduce la răniri majore sau chiar moarte.

Numai personalul instruit în modul de utilizare a echipamentului poate realiza îmbinări ale țevilor folosind mașina ROMAX 4000.

Mașina poate fi utilizată numai cu capul de presare montat în ea.

Această falcă de sertizare trebuie să fie în perfectă stare tehnică.

Porniți mașina numai dacă este în stare de funcționare perfectă.

Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de către atelierele autorizate de ROTHENBERGER.

Folosiți numai capete de presare și sisteme de fittinguri care au fost aprobate de ROTHENBERGER.

După ce ați introdus falca de presare, verificați dacă bolțul de montaj este bine fixat.

În cazul unor probleme în timpul procesului de presare, apăsați butonul **OPRIRE DE URGENȚĂ**.

Verificați dacă îmbinarea țevii este sigură după finalizarea procesului de presare.

Îmbinările imperfecte ale țevilor trebuie să fie comprimate din nou

utilizând un nou fitting.

Urmați instrucțiunile de instalare furnizate de producătorii de fittinguri și țevi.

Asigurați-vă la presarea unor fittinguri care curg că, nici umiditatea și nici apa nu ajung în interiorul mașinii!

După finalizarea lucrărilor, verificați instalația cu echipamentul de testare corespunzător și asigurați-vă că aceasta nu are scăpări!

RO BC14 / 36 Încărcător, RO BP18 / 2 și RO BP18 / 4 acumulator:

Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe. Acest încărcător poate fi utilizat de copii în vârstă de minim 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau o lipsă de experiență sau de cunoștințe, numai dacă o persoană responsabilă pentru siguranța lor le supraveghează sau le-a instruit în operarea în siguranță a încărcătorului și dacă acestea au înțeles pericolele asociate. În caz contrar, există un pericol de erori de folosire și răniri. **Controlați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.**

Aceasta vă va asigura că, copiii nu se joacă cu încărcătorul.

Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.



Pericol - tensiune electrică!!



Folosiți încărcătorul numai la interior!

Protejați încărcătorul de umiditate!

Nu permiteți niciodată copiilor să folosească mașina. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Țineți copiii departe de încărcătorul de acumulatori și departe de zona de lucru!

Ferțiți încărcătorul de acumulatori de îndemâna copiilor!

Scoateți ștecherul de alimentare imediat din priză dacă încărcătorul începe să fumege sau dacă apar flăcări!

Nu introduceți obiecte în locașurile de ventilație ale încărcătorului - există pericolul de electrocutare și de scurtcircuitare!

Nu reîncărcați un acumulator complet încărcat!



Protejați acumulatorii de apă și de umiditate!



Nu expuneți acumulatorii la flacără deschisă!

Nu utilizați baterii defecte sau deformat!

Nu deschideți acumulatorii!

Nu scurtcircuitați acumulatorii!



Fluid ușor acid, inflamabil, poate să se scurgă din bateriile defecte Li-ion!



Dacă lichidul din baterie intră în contact cu pielea, clătiți imediat cu multă apă. Dacă acesta vine în contact cu ochii, spălați cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală!

Transportul de acumulatori li-ion: Expedierea acumulatorilor li-ion este supusă legilor transportului de mărfuri periculoase (ONU 3480 și ONU 3481). Informați-vă în cazul transportului acumulatorilor li-ion.

2 Date tehnice ROMAX 4000

Tensiunea bateriei.....	18 V
Capacitatea acumulatorului.....	2.0 / 4.0 Ah
Consumul nominal	540 W
Turația motorului	22000 rot/min
Forța maximă a pistonului	32 kN
Timpul de presare (în funcție de dimensiunea nominală)	cca. 5 s
Dimensiuni (L x W x H)	450 x 125 x 79 mm
Greutate (fără baterie).....	cca. 2,9 kg
Gama de lucru.....	ø 12 – 108 mm (în funcție de sistem)
Gama de temperatură a aplicației	-10°C - 60°C
Mod de funcționare.....	S 3
Nivelul presiunii sonore (LpA)	71 dB (A) KpA 3 dB (A)
Nivelul de putere sonoră (LWA)	82 dB (A) KW 3 dB (A)
Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 85 dB, utilizați echipament de protecție pt. urechi! Măsurători conform EN 60745-1	
Valoarea totală a vibrațiilor	≤ 2,5 m/s ² K= 1,5m/s ²
Nivelul de vibrații prezentat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu test standardizat de EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara un aparat cu altul. Poate fi folosit pentru o evaluare preliminară a nivelului.	



Nivelul de vibrații declarat se referă la principala aplicație a aparatului. Cu toate acestea, dacă aparatul este utilizat pt. aplicații diferite, cu accesorii diferite sau dacă nu este bine întreținut, emisia de vibrații poate fi majorată semnificativ, la fel și nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui, de asemenea, să țină seama de datele când aparatul este oprit sau când funcționează dar

nu este folosit efectiv. Acest lucru pe de altă parte poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: o bună întreținere a aparatului și accesoriilor, mențineți mâinile calde, organizați lucrul cu serii de operațiuni identice.

2.1 Date tehnice Încărcător RO BC14/36 Acumulatori RO BP18/2 și BP18/4

Acumulator, coduri: 2 Ah

1000001652, 4 Ah 1000001653

Tip / model..... Li-Ion RO BP18/2

..... Li-Ion RO BP18/4

Tensiune 18 V DC

Capacitate 2.0 Ah / 4.0 Ah

Tensiune alimentare 20.75 V DC

Curent de încărcare 4A / 8A

Temperat. de încărcare 0° - 46°C

Temp. descărcare -1.5 °C +75°C

Încărcare (90%) cca. 40/80 min.

Greutate cca. 400 / 670g

Reîncărcați acumulatorul înainte de prima utilizare!

Încărcător, cod 1000001654

Tip / model RO BC14/36
pentru acumulatori 18V Li-Ion

Tensiune de intrare 220V AC

Frecvența de intrare 50-60 Hz

Putere de intrare 85 W

Tensiune încărcare .. 12-42V DC

Curentul max. încărcare 3A

Putere nominală aprox. 68 W

Număr celule baterie 4 - 10

Greutate cca. 600 g

! Fiți atenți la tensiunea prizei

• electrice! Verificați eticheta pe partea inferioară a încărcătorului

3 Mod de operare

3.1 Schimbarea bateriei (A)

Introduceți bateria până când un clichet semnalează fixarea în poziție. (LED-ul clipește scurt = contactul făcut). Pentru a scoate apăsați pe piedică și scoateți bateria.

Dacă tensiunea necesară nu este furnizată de acumulator, LED-ul va clipi și o secvență de tonuri va fi emis în timpul restartului. Încărcați acumulatorul în încărcător.

3.2 Butonul STOP DE URGENȚĂ (B-1)

Dacă există vreun pericol pentru operator sau mașină în timpul procesului de presare, se va apăsa OPRIRE DE URGENȚĂ și se va elibera comutatorul ON. Valva se va deschide și pistonul se va întoarce în poziția sa inițială.

3.3 Pornirea ciclului de presare (B-2)

Țineți apăsat butonul ON până când procesul de presare este finalizat. Decuplarea motorului indică sfârșitul ciclului de presare.

3.4 Poziționarea capului de presare (B-3)

Falca de presare poate fi rotită cu până la 270°, funcție de aplicație.

3.5 LED (C)

LED-ul alb se aprinde prin pornirea ciclului de presare (și luminează cca. 30 de secunde după încheierea ciclului de presare).

LED-ul alb clipește: după 40 000 de cicluri de presare, LED-ul va clipi după fiecare presare ca o indicație a necesității următoarei inspecții. Un contor intern păstrează o înregistrare a numărului de prasări din momentul părăsirii fabricii.

3.6 Introducerea fălcii de presare (D)

Scoateți bateria!

- Scoateți bolțul (1).
- Introduceți falca de presare adecvată pentru sistemul în lucru (2).
- Blocați bolțul (3).

După schimbarea fălcii de presare, este esențial să vă asigurați că, odată angajată, falca se potrivește profilului și lățimii nominale a fittingului. Trebuie efectuată o inspecție pentru a determina dacă falca de presare este complet închis la finalul ciclului de presare.

3.7 Operare (E)

Utilizați numai capete de presat compatibile cu sistemul de fittinguri și special concepute pentru acesta. Dimensiunea nominală a fălcii de presare trebuie să fie identică cu dimensiunea nominală a fittingului.



La sertizarea fittingurilor pe țevi există riscul rănilor prin strivire a degetelor sau a altor părți ale corpului în apropierea capului de presare!

→ Fixați fittingul de presat pe țeavă (1). Trageți de falcă de presare în afară și introduceți țeava în fitting în poziție corectă.

! Nu trebuie să existe corpuri străine între conturul fălcii de presare și armătura. Dacă nu reușiți să asigurați aceasta procesul de presare nu va produce o îmbinare perfectă!

→ Țineți apăsat butonul ON până când procesul de presare este finalizat (2). Decuplarea motorului indică sfârșitul ciclului de presare.

→ Împingeți falca de presare în afară și scoateți mașina de pe îmbinare (3).

Nu porniți mașina în timp ce pistonul se retrage sau când este acționată oprirea de urgență!

3.8 Încărcător RO BC14/36, acumulator RO BP18/2 și RO BP18/4 (C)

Prezentare generală:

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1 Baterie | 4 Afișaj de avertizare |
| 2 Scaun glisant | 5 Buton indicator capacitate |
| 3 Afișaj de operare | 6 Indicator capacitate și semnal |



Înainte de a conecta la rețea, verificați dacă tensiunea și frecvența se potrivesc cu sursa de curent.

Dispozitivele asemenea acestuia, care generează curent rezidual, pot afecta siguranțele disjunctoare. Folosiți siguranțe tipul F sau mai mult, cu o eliberare de curent de maximum 30 mA.



Înainte de punerea în funcțiune a încărcătorului, asigurați-vă că fantele pentru aer sunt neobturate.

Distanța minimă până la alte obiecte este 5 cm.

→ Auto-test: introduceți ștecherul în priză

Afișajul de atenționare (4) și indicatorul de operare (3) se aprind unul după celălalt timp de 1 secundă, iar ventilatorul instalat funcționează pentru aproximativ 5 secunde.

Acumulatorul:

Încărcați acumulatorul înainte de utilizare (1).

La scăderea puterii la utilizare, reîncărcați acumulatorul.

Temperatura ideală pentru depozitare este între 10°C și 30°C.

Temperatura permisă la depozitare este între 0°C și 50°C.

Acumulatorii Li-ion „Li-Power” au un indicator al capacității și de semnalizare (6):

→ Apăsăți butonul (5), LED-ul indică nivelul de încărcare.

Dacă un LED este intermitent, acumulatorul este aproape descărcat și trebuie reîncărcat.

Încărcarea acumulatorului:

→ Împingeți acumulatorul până la capăt pe scaunul culisant (2).



Ledul indicator de operare (3) clipește.

Încărcare de conservare:

De îndată ce procesul de încărcare s-a încheiat, încărcătorul se comută automat pe modul de conservare a energiei.

Acumulatorul poate rămâne în încărcător și este oricând gata de utilizare.



Ledul indicator de operare (3) este luminat continuu.

Avertizare nereguli:

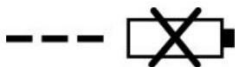
- Ledul indicator de atenționare (4) este luminat continuu.



Acumulatorul nu este încărcat. Temperatura este prea înaltă sau prea joasă. Când temperatura acumulatorului este între 0°C și 50°C,

procesul de încărcare începe automat.

- Ledul indicator de atenționare (4) clipește.



Acumulatorul este defect. Îndepărtați acumulatorul din încărcător imediat.

Acumulatorul nu a fost fixat corect pe scaunul culisant (2).

4 Îngrijire și întreținere

Îndepărtați acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța!

Nu curățați cu agenți de curățare agresivi.

Asigurați-vă că aparatul și contactele acumulatorului sunt uscate.

Încărcător RO BC14/36 :

Repararea încărcătorului trebuie făcută doar de către un electrician calificat. Dacă principalul cablu de conectare al acestuia este defect, cablul va fi înlocuit de producător sau o persoană calificată.

5 Serviciu clienți

Locațiile de servicii Rothenberger sunt disponibile pentru produse, accesorii, consumabile, piese de schimb Rothenberger, cât și pentru informații privind reparațiile.

Pentru mai multe informații contactați distribuitorul d-voastră de specialitate sau consultați site-ul www.rothenberger.ro

Telefon: 021 350.37.44, 45, 46 Email: service@rothenberger.ro

6 Eliminare

Componente ale echipamentului sunt materiale reciclabile și trebuie depuse la centrele de reciclare. În acest scop sunt disponibile puncte de colectare certificate pentru reciclare.



Nu aruncați sculele electrice laolaltă cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva Europeană 2012 / 19 / CE de eliminare a echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia ca și legislație națională, sculele electrice care nu mai sunt în stare de funcționare trebuie să fie colectate separat și utilizate pentru reciclare compatibilă cu mediul. Pentru o eliminare ecologică a deșeurilor electrice și electronice, vă recomandăm să consultați inclusiv site-ul www.rothenberger.ro secțiunea Reciclarea deșeurilor electrice.

ROTHENBERGER Worldwide

Germany	ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany Tel. + 49 61 95 / 800 - 1 • Fax + 49 61 95 / 800 - 84 00 info@rothenberger.com • www.rothenberger.com	Mexico	Bosques de Duraznos No. 69-1101 Col. Bosques de las Lomas • México D.F. 11700 Tel. + 52 55 / 55 96 - 84 98 Fax + 52 55 / 26 34 - 25 55
	ROTHENBERGER Produktion GmbH Lilienthalstraße 71 - 87 • D-37235 Hessesich-Lichtenau Tel. + 49 56 02 / 93 94 - 0 • Fax + 49 56 02 / 93 94 36	Netherlands	ROTHENBERGER Nederland bv Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen Tel. + 31 61 / 29 35 79 • Fax + 31 61 / 29 39 08 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl
Australia	ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd. Unit 12 • 5 Hudson Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77 rothenberger@rothenberger.com.au www.rothenberger.com.au	Poland	ROTHENBERGER Polska Sp.z.o.o. ul. Annopol 4A • PL-03-236 Warszawa Tel. + 48 22 / 213 59 00 • Fax + 48 22 / 213 59 01 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl
Austria	ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen Handelsgesellschaft m.b.H. Gewerbeparkstraße 9 • A-5081 Anif near Salzburg Tel. + 43 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 62 46 / 7 20 91 -15 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at	Portugal	SUPER-EGO TOOLS FERRAMENTAS, S.A. Apartado 62 - 2894-909 Alcochete - PORTUGAL Tel. + 351 91 / 930 64 00 • Fax + 351 21 / 234 03 94 sul.pt@rothenberger.es
Belgium	ROTHENBERGER Benelux bvba Antwerpsesteenweg 59 • B-2630 Aartselaar Tel. + 32 3 / 8 77 22 77 • Fax + 32 3 / 8 77 03 94 info@rothenberger.be • www.rothenberger.be	Singapore	ROTHENBERGER Asia Pte. Ltd. 147 Tyrwhitt Road Singapore 207561 Tel. + 65 / 6296 - 2031 • Fax + 65 / 6296 - 4031 sales@rothenberger.com.sg • www.rothenberger.com.sg
Brazil	ROTHENBERGER do Brasil Ltda. Rua marinho de Carvalho, No. 72 - Vila Marina 09921-005 Diadema - Sao Paulo - Brazil Tel. + 55 11 / 40 44 47-48 • Fax + 55 11 / 40 44 50-51 vendas@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br	South Africa	ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd. P.O. Box 4360 • Edenvalle 1610 165 Vanderbijl Street, Meadowdale Germiston Gauteng (Johannesburg), South Africa Tel. + 27 11 / 3 72 96 33 • Fax + 27 11 / 3 72 96 32 info@rothenberger-tools.co.za
Bulgaria	ROTHENBERGER Bulgaria GmbH Boul. Sitniakovo 79 • BG-1111 Sofia Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg	Spain	ROTHENBERGER S.A. Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiano (Vizcaya) (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya) Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31 export@rothenberger.es • www.rothenberger.es
Chile	ROTHENBERGER S.A., Oficinas en CHILE Merced# 32-Oficina 63-Santiago Centro Santiago - Chile Tel. + 56 9 / 2 99 68 79 • + 56 2 / 4 17 91 30 Fax + 56 2 / 4 17 91 30 • ventas.chile@rothenberger.es	Switzerland	ROTHENBERGER (Schweiz) AG Herostro. 9 • CH-8048 Zürich Tel. + 41 44 / 435 30 00 • Fax + 41 44 / 401 06 08 info@rothenberger-werkzeuge.ch
China	ROTHENBERGER China D-4, No. 195 Qianpu Road, East New Area of Songjiang Industrial Zone, Shanghai 201611, China Tel. + 86 21 / 67 60 20 77 • + 86 21 / 67 60 20 61 Fax + 86 21 / 67 60 20 63 • office@rothenberger.cn	Turkey	ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti Poyraz Sok. No: 20/3 - Detay Is Merkezi TR-34722 Kadiköy-Istanbul Tel. + 90 / 216 449 24 85 pbx • Fax + 90 / 216 449 24 87 rothenberger@rothenberger.com.tr
Czech Republic	ROTHENBERGER CZ, národní stroje, spol. s r.o. Lnářská 907 / 12 • 104 00 Praha 10 - Uhr'něves Tel. + 42 02 / 71 73 01 83 • Fax + 42 02 / 67 31 01 87 info@rothenberger.cz • www.rothenberger.cz	UAE	ROTHENBERGER Middle East FZCO PO Box 261190 • Jebel Ali Free Zone Dubai, United Arab Emirates Tel. + 971 / 48 83 97 77 • Fax + 971 / 48 83 97 57 office@rothenberger.ae
Denmark	ROTHENBERGER Scandinavia A/S Fåborgvej 8 • DK-9220 Aalborg Øst Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23 rosacan@rothenberger.dk	UK	ROTHENBERGER UK Limited 2, Kingsthorpe Park, Henson Way Kettering • GB-Northants NN16 8PX Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00 info@rothenberger.co.uk
France	ROTHENBERGER France S.A. 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03 info-fr@rothenberger.com	USA	ROTHENBERGER USA LLC 4455 Boeing Drive; USA-Rockford, IL 61109 Tel. + 1 / 8 15 3 97 70 • Fax + 1 / 8 15 3 97 82 89 www.rothenberger-usa.com
Greece	ROTHENBERGER Hellas S.A. Agias Kyriakis 45 • 17564 Paleo Faliro • Greece Tel. +30 210 94 02 049 • +30 210 94 07 302/3 Fax +30 210 94 07 322 ro-he@otenet.gr • www.rothenberger.gr		ROTHENBERGER USA Inc. Western Regional Office • USA-955 Monterey Pass Road Monterey Park, CA 91754 Tel. + 13 23 / 2 68 13 81 • Fax + 13 23 / 26 04 97
Hungary	ROTHENBERGER Hungary Kft. Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest Tel. + 36 1 / 3 47 - 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47 - 50 59 mail@rothenberger.hu	ROTHENBERGER Agency	
India	ROTHENBERGER India Private Limited B-1/D-5, Ground Floor Mohan Cooperative Industrial Estate Mathura Road, New Delhi 110044 Tel. + 91 11 / 41 69 90 40, 41 69 90 50 • Fax + 91 11 / 41 69 90 30 contactus@rothenbergerindia.com	Russia	OLMAX Avtosavodskaya Uliza, Dom 25, Str. 13 115280 Moskau Tel. +7/09 57 92 59 44 • Fax +7/09 57 92 59 46 olmax@olmax.ru • www.olmax.ru
Ireland	ROTHENBERGER Ireland Ltd. Bay N. 119, Shannon Industrial Estate IRL-Shannon, Co. Clare Tel. + 35 3 61 / 47 21 88 • Fax + 35 3 61 / 47 24 36 rothenb@iol.ie	Romania	ROWALT SRL Str. 1 Mai nr.4 RO-075100 Otopeni Jud. Ilfov Tel. +40 21 350 37 44/ 45/ 46 info@rothenberger.ro
Italy	ROTHENBERGER Italiana s.r.l. Via G. Reiss Romoli 17 - 19 • I-20019 Settimo Milanese Tel. + 39 02 / 33 50 601 • Fax + 39 02 / 33 50 0151 rothenberger@rothenberger.it • www.rothenberger.it ROTHENBERGER S.A. Sucursal México		